

Sibileno na necyklovaném popiře, obsohujícím 30 % odpodních materiálů.



Cascade Designs, Inc.
A2U AERS AW, Sentle, Sentle, AR 198134 USA
A2U First Avenue (1007, Sentle, Sentle, AB 198134 USA
A2U AERS AVENUE (1007, Sentle, AB 1981, Sentle, AB 1981,

Kontaktni ūdaje pro servis a intormace o produktech



naısı başeuty pühlüseny. Austrálie - Patentovaný vzor č. 1141/1 Německo - Patent č. M9008212 Reg. prům. vzor Velké Británie č. 2011749 Patent 135,558,762/5,656,220 Patent USA č. 5,266,196/5,925,309 yazolv keramické tiltračni .bodp ,itižuoq cerpadia, bez JO let, v závislosti na okolních podmínkách, frekvenci Zivotnost sestavy sile při čištění kazety υαλιχθυο bto 30 αχ 60 cisteni, ν χανισίοsti πα νγπαίοχεπε μημαςυι λιοχκλ Az 2 UUU liffu, v zavislosfi na kvalife vody Životnost keramické utunim pz tiil m2 7 x 91/" 27,2 x 2,7 Kozmėry 16 unci/456 g tsontomH vak na uskladněni. καιμαςοναςi bogložka, rávod k obsluze, Opean sonbravy Vodní filtr MiniWorks<sup>®</sup> EX, TECHNICKE UDAJE

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

(INIZZALITY) TOOKO DIVAZIV

Poddojná rukojeť (STLACENI)

2/σρλ\ςσαυλ bυημοκ κοαλ

Snizený průtok

DDDAD7

# **A VAROVÁNÍ**

## BIOLOGICKÉ OHROŽENÍ ZDRAVÍ

Cestování v přírodě a používání vodních filtrů je spojeno s riziky. Při požití neupravené vody může dojit k vystavení škodlivým mikroorganismům a hrozí riziko onemocnění zažívacího ústrojí. Při nesprávném použití lohoto filtru hrozí zvýšené riziko vystavení škodlivým mikroorganismům a zvyšuje se riziko onemocnění zažívacího úštrojí. Pokud budete dodržovat varování a pokyny obsožené v tomto návodu a poučíle se o bezpečností při používání vody v přírodě, snížíte riziko onemocnění.

JSTE ODPOVĚDNI ZA VLASTNÍ BEZPEČNOST A ZA BEZPEČNOST OSOB VE SVÉM OKOLÍ. ŘIĎTE SE PROSÍM ZDRAVÝM ÚSUDKEM.

Nikdy nepoužívejte filtr MiniWorks EX k filtrování moršké vody nebo chemicky značíštěné vody, jako je odpadní voda z dílní těžby nebo voda z blizkosti rozasíhých zemádělských provozů. Filtr MiniWorks EX z těchto zdrojú nedokáze vytvořií pitnou vodou a nedokáže odstranit veškeré obsožené mikroorganismy, chemikálje a radioaktivní materiál nebo částice menší ne 20.2 mikronu.

Neuchovávejte přívodní hadici a ostatní potenciálně kontaminované součásti v blízkosti filtrované vody, aby nedošlo k její kontaminaci.

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE DŮKLADNĚ SEZNAMTE s tímto návodem, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY pokyny a všechna varování a ŘÍĎTE se jimi. Pokud některá varování nebo pokyny nedodržíte, může dojít ke vzniku onemocnění zažívacího ústroii.

## DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Před složením nebo zahájením používání tohoto vodního filtru se seznamte s celým tímto návodem a pečlívě si jej přečtete. Ponechejte si tento návod pro pozdější použítí. Pokud nebudete návodu rozumět nebo pokud budete mít nějaké dotazy, volejte společnosť Cascade
Designs na telefonním čísle 1 800 531 9531.

## TIPY

## Keramická filtrační vložka

Filtrační vložku vyčistěte, jakmile se průtok znatelně sníží, aby se zachoval výstupní průtok 1 l/min. Během čištění se snažie nevyvijet přiliš velký flak, aby nedošlo k poškození povrchových žlábků. Po každém čištění zkontrolujte opotřebení filtrační vložky.

POZOR: S filtrační vložkou manipulujte opatrně, aby nedošlo k poškození nebo

Na delší výlety si s sebou berte náhradní filtrační vložku

## Získávání a příprava vody

Použijte nejčistší a nejprůzračnější vodu, která je dostupná.

Nefiltrujte kalnou vodu, vodu obsahující naplaveniny, bahno, vodu z ledovce nebo vodu v barvě čaje, která viditelně obsahuje částice tanninu, protože tyto druhy vody mohou rychle zanést filtr.

Pokud není k dispozicí čírá voda, nechejte částice před filtrováním ustát, než vodní filtr spusitie. Pokud je to možné, naplňte vodou nějakou nádobu a nechejte ji ustát, dokud částice neklesnou na dno. Přefiltrujle vodu z horní částí nádoby a zbylé usazeniny na dně odstrořie. Také můžete nabrat a přefiltrovat vodu pomocí šátku nebo kávového filtru, obyste se zbovilí částíc nečistot.

Chcete-li filtrovat vodu, která může obsahovat ve vodě se šířící viry, použijte schválenou dezinfekci a dodržujte výrobcem doporučované použití. Informace k použití dezinfekce naleznete na stránkách centra pro kontrolu nemocí: www.CDC.

## Práce se zařízením

Chcete-li maximalizovat výkon čerpadla, musí být v pouzdru vzduch, který je viditelný skrz průhledný šedý obal, pokud se čerpadlo nepoužívá.

Průhledný boční kryt může být našroubován na uzávěr lahve Nalgene, aby nedošlo k jejich znečištění během filtrování vody.

V případě rychle tekoucí vody, umístěte malý kámen na přívodní klec, aby byla ponořena pod hladinou vody.

#### OMEZENÁ ZÁRUKA ŽIVOTNOSTI/OMEZENÍ OPRAVNÝCH PROSTŘEDKŮ a ODPOVĚDNOSTI USA a Kanada

<u>Omexaná xáruka</u>, Společnosť Cascade Designs, Inc. (dále jen "společnosť Cascade") zaručuje původnímu vlastníkovi (dále jen "vlastník"), že při použítí v souladu s pokymy k použítí u důržbě nebude přiložený produkt (dále jen "produkt") vdaný z hladiska materiálu ani provedení po dabu životnosti produktu. Záruka se nevziahuje na vady materiálu a provedení v přípodě, že produkt (j) byl jakyňnkul způsobem uproven, (ii byl pozávňan pro účely, které jsou v rozporu s uvedeným účelem či určením produktu, nebo (iii) byl nespráve udržaván. Záruka se na produkt dále nevzdahuje v přípodě, že (j) užávatel nebo vlastník nepostupoval podle uvedených pokynů a neřídil se uvedenými varovánímí, nebo (ii) v přípodě, že byl produkt nesprávně používáně či zanedbávání či zanedbávání.

Pokub budou originální součásti produktu báhem záruční lihtly společností Cascade shledány jako vadné z hlediska materiálu či provedení, bude jediným opravným prostředkem majitele jejich oprava nebo výměna. Společnost Cascade si vyhrazuje právo vyměnií jakýkoli produkt, který se naddle nevyrábí, za nový produkt se srovnatelnou cenou a funkci. Vrácený produkt zonačený jako neoprovitelný se stává majelkem společností Cascada a nebude vrácen.

s výjinkou omezené záruky uvedené výše spoječnost cascade, její pobočky nan její dodavatelé v makmániná rozsahu povoleném příslušnými zákony neposkytují žádnou další záruku, výslovnou či odvozenou, a záíkají se všech záruk, závazkú a podmínek, výslovných, odvozených či vyprívajících ze zákona, které se týkají daného produktu, mimo jiné včetně jakýchkoli odvozených záruk týkajících se obchodovatelnosti, skrytých vad, vhodnosti pro určitý čúče a souladu se popisem.

Z<u>áruční servis</u> Nárok na využití záručního servisu máte pouze v případě, že produkt, na nějž se záruka vztahuje, předáte autorizovanému zástupci společnosti Cascade. Ve Spojených státech ameických a v Kanadě te záruční servis zákat také telatnícky na čísle 1 800 531 9531 [pondělí až pátek, 8:00 – 16:30 tichomořského letního času]. Za vaškeré náklady spojené s novrácením produktu společnosti Cascade k opravě odpovídá vlastník. Pokud společnost Cascade na základě svého vlastního uvážení uzná, že se na produkt podminky záruční opravy či výměny vztahují, uhradí přepravní a manipulační náklady spojené s navrácením opraveného či vyměněného produktu vlastníkovi. v případech, kdy společnost Cascade shledá, že produkt nespodá do rámce záruční opravy či výměny, pokusí se, je-li to možné, produkt opravit za přijatelnou cenu, jejíž součástí budou i přepravní a manipulační náklady. Podrobné informace o navrácení produktu v rámci záruky naleznete na webových stránkách www.msrgarc.com.

Chybělicí dolní krycí o-kroužek

иеской у рівнокомет менті

aoyspo quaoAyopy

nznod z nnos aiaunznidás

ntsid xaznozii-o atzpiiioi

/AROVANI: Nikdy nepoužívej sez dolního krycího o kroužívu

Vyměňte dolní krycí o-kroužek

AROVANI: Nikdy filtr nepoužíve

zkontrolujte součásti a jejich umi

yycistete keramickou titračni vlažku

yycistete keramickou titračni vložku

Omezení opromých prostředků. Pokud příslušný soud shledá, že nebyly dodrženy podmínky výše uvedené omezené záruky, bude jedinou povínouností polečností Cascade oprava výměna produktu (alle uvěžení společnosti Nyřípadá, že uvedené opravá prostředy selžou, vrdíš společnost Cascade vlastníkoví po navrácení produktu původní částku, za kterou produkt zakouplí. VŠE UVEDENÉ ORRAVNÉ ORATŘENÍ JE JEDINÝM A VÝHRADNÍM OPATŘENÍM KUPUJÍCÍHO VŠČÍ SPOLEČNOSTI CASCADE, JEJÍM POBOČKÁM A DODAVATELŮM, A TO BEZ OHIEDÚ NA JAKÝKOU PŘÁVNÍ VÝKLAD.

Omezení odpovědností. Maximální odpovědnost společnosti Cascade, jejích poboček a dodavatelů je omezena na náhodně škody do výša, která nepřeschuje původní nákupní cenu produku. PSOLEČNOST CASCADE, Její POBOČKY A DODAVATELÉ SE TÍMTO VŠICOVNĚ ZŘÍKAJÍ OPPOVĚDNOSTI ZA VEŠKERÉ NÁSLEDNĚ A JINÉ ŠKODY VZNIKLÉ Z JAKÉHOKOU DŮVODU. TOTO VTIOUČENÍ A OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI RAJÍ PRO VŠECHNY PRÁVNÍ VÝKLADY, KTERÉ POJEDNÁVAJÍ O ŠKODÁCH, A TO I V PŘÍPADĚ, ŽE SELŽOU VŠECHNA ODRAVNAÍ ORATÍFICÍ.

Tato omezená záruka poskytuje vlastníkovi konkrétní práva vycházející ze zákona; vlastník může mít také další práva, která se mohou v jednotlivých státech lišit.

Vždy pečlivě dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, pokyny k použití a pokyny k údržbě tohoto či jiného produktu společnosti Cascade.

Zákonná práva spotřebitelů v rámci Evropské unie nejsou dotčena

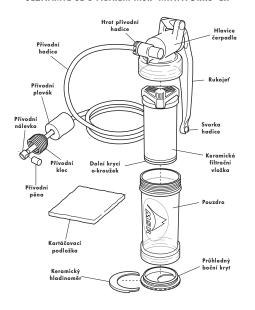
## Cascade Designs, Inc.

4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134 USA 1 800 531 9531 nebo 206 505 9500

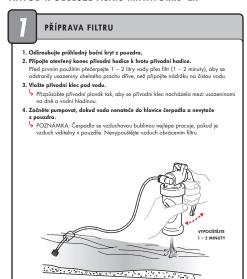
## Cascade Designs, Ltd.

Dwyer Road, Midleton, County Cork, Irsko (+353) 21-4621400 www.msrgear.com

## SEZNAMTE SE S FILTREM MSR° MINIWORKS° EX



## NÁVOD K OBSLUZE FILTRU MINIWORKS° EX

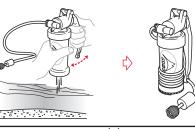


# FILTROVÁNÍ VODY 1. Umístěte čistou nádobku pod filtr nebo připojte vak MSR® Dromedar™ k dolní 2. Začněte pumpovat, dokud voda nenateče do hlavice čerpadla, nenaplní pouzdro a nezačne vytékat z filtru. Pumpováním za rukojeť filtrujte vodu (optimálního výkonu se dosahuje při přibližně 70 až 80 stlačeních za minutu).

## SBALENÍ A USKLADNĚNÍ FILTRU

- 1 Vviměte nřívodní klec z vody
- 2. Pumpováním za rukojeť vypusťte z filtru zbývající vodu.
- 3. Před uskladněním keramickou filtrační vložku opláchněte a nechejte ji vysušit na vzduchu (3 - 5 dní).
- 4. Připojte průhledný boční kryt k dolní části filtru, aby se zabránilo kontaminaci. 5. Omotejte přívodní hadici okolo pouzdra.
  - Zaiistěte přívodní hadici pomocí svorky hadice na rukojeti.





## **▲** VAROVÁNÍ

Vždy důkladně omyjte a vysušte součásti filtru (s výjimkou keramické vložky) dříve, než budete filtr dlouhodobě skladovat, by se zabránilo růstu plísní a bakterií. K čištění součásti nikdy nepoužívejte myčku na nádobí, protože může dojít k jejich poškození nebo rozpuštění v důsledku vysoké teploty.

## STERILIZACE KERAMICKE FILTRAČNÍ VLOŽKY

Sterilizujte keramickou filtrační vložku, pokud byl filtr používán více než sedm dní po sobě. Dále ji sterilizujte před nebo po dlouhodobém uskladnění, zvláště pokud byla uskladněna mokrá.

- 1. Vyjměte keramickou filtrační vložku z pouzdra
- 2. Sejměte dolní krycí o-kroužek.
- 3. Vložte keramickou filtrační vložku do velkého hrnce. Ponořte keramickou filtrační vložku zcela do vody (o pokojové teplotě) a počkejte, dokud se voda nezačne vařit, aniž by přetekla.
- 4. Přiveďte vodu k varu a nechejte filtrační vložku v bublající vařící vodě po dobu
- 5. Vypněte vařič a nechejte vodu zchladnout dříve, než vyjmete filtrační vložku. 6. Nechejte keramickou filtrační vložku vysušit na vzduchu (3 - 5 dní).
- 7. Kompletně omyjte a vysušte všechny ostatní součásti filtru.
- 8. Sestavte filtr.

DŮLEŽITÉ: Nezapomeňte znovu připevnit dolní krycí o-kroužek

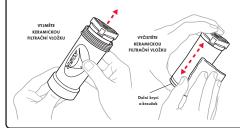


## ČIŠTĚNÍ FILTRU A ÚDRŽBA

Aby filtr MiniWorks EX pracoval správně, vyžaduje pravidelné čištění a údržbu. Způsob čištění a údržby závisí na četnosti používání a kvalitě vody. Keramická filtrační vložka se během používání postupně zanese, zvláště pokud filtrujte ledovcovou nebo zkalenou vodu. V případě nutnosti lze pořídit náhradní součásti v Sadě pro údržbu vodního filtru MSR, kterou lze zakoupit zvlášť od místního prodejce společnosti MSR nebo v elektronickém

## ČIŠTĚNÍ KERAMICKÉ FILTRAČNÍ VLOŽKY - PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- 1. Odšroubujte hlavici čerpadla z pouzdra.
- 2. Odšroubujte průhledný boční kryt z pouzdra.
- 3. Přidržte pouzdro a vysuňte keramickou filtrační vložku ze spodní části pouzdra.
- 4. Navlhčete kartáčovací podložku čistou vodou a opatrně otřete filtrační vložku. Pomocí rovnoměrných tahů očistěte z vnější strany filtrační vložku.
- 5. Opláchněte keramickou filtrační vložku čistou vodou a opět sestavte filtr. VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda je připevněn dolní krycí o-kroužek a filtrační vložka je tak utěsněna v pouzdře.



## KONTROLA KERAMICKÉ FILTRAČNÍ VLOŽKY

POZNÁMKA: Společnost MSR doporučuje zkontrolovat opotřebení keramické vložky po každém čištění

- 1. Vyjměte keramickou měrku z průhledného bočního krytu.
- 2. Vyjměte keramickou filtrační vložku z pouzdra. (viz kapitola "Čištění keramické filtrační vložky")
- 3. Umístěte měrku okolo filtrační vložky a nasunutím její povrch změřte opotřebení.
- 4. Pokud lze měrku nasadit lehce, vyměňte filtrační vložku. (viz kapitola "Výměna keramické filtrační vložky")

## VÝMĚNA KERAMICKÉ FILTRAČNÍ VLOŽKY

Pokračujte podle pokynů pro vyjmutí a opětovnou instalaci v kapitole "Čištění keramické vložky."

## ČIŠTĚNÍ DEŠTNÍKOVÉHO VENTILU

- 1. Odšroubujte hlavici čerpadla.
- 2. Jemným stlačením a tahem sejměte
- deštníkový ventil.
- 3. Opláchněte důkladně hlavici čerpadla a deštníkový ventil čistou vodou
- 4. Pevně nasuňte deštníkový ventil zpět na místo a filtr znovu sestavte.



VYČISTĚTE

DEŠTNÍKOVÝ

## ČIŠTĚNÍ SESTAVY PŘETLAKOVÉHO VENTILL 1. Odšroubuite hrot přívodní hadice

z hlavice čerpadla. 2. Opláchněte nástavec a znovu jej

Dodržte následující pořadí: hrot přívodní hadice, o-kroužek přívodní hadice, pružina přetlakového ventilu, podložka

## nástavce nástavec ČIŠTĚNÍ PŘÍVODNÍ PĚNY

- 1. Nasuňte přívodní klec na přívodní hadici.
- 2. Seiměte přívodní pěnu z přívodní nálevky.
- 3. Opláchněte pěnu v čisté vodě a znov namontujte součásti.

## PROMAZÁNÍ O-KROUŽKU PÍSTU

- 1. Vyjměte čep hlavice čerpadla a pouzdro hlavice čerpadla.
- 2. Vyjměte rukojeť a píst.
- 3. Promažte o-kroužek pístu a znovu jej

Použijte silikonové mazadlo MSR, jelen lůj nebo vazelínu.

